Организация Объединенных Наций S/PV.5181



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5181-е заседание

Среда, 18 мая 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Лёй	(Дания)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Аргентина	г-н Майораль
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Валли
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Греция	г-н Василакис
	Япония	г-н Осима
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Думитру
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Томсон
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Паттерсон

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

05-34813 (R)

0534813

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я буду считать, что Совет согласен пригласить на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-на Кирена Прендергаста, заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Кирена Прендергаста, заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам. Сейчас я предоставлю ему слово.

Г-н Прендергаст (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать, если позволите, со встречи «четверки» в Москве, состоявшейся 9 мая. Целью этой встречи был обзор нынешней ситуации на Ближнем Востоке с особым акцентом на вопросе о разъединении с сектором Газа. Генеральный секретарь, государственный секретарь Райс, Высокий представитель Европейского союза Солана и принимающий их министр иностранных дел Российской Федерации Сергей Лавров использовали представившуюся возможность для того, чтобы подтвердить приверженность «четверки» урегулированию на основе сосуществования двух государств и свою поддержку ухода Израиля из Газы и ряда районов на севере Западного берега, рассматривая это как средство придания нового импульса «дорожной карте». Основные участники напомнили обеим сторонам о необходимости избегать односторонних шагов, которые могли бы предопределить результаты решения вопросов, касающихся окончательного статуса, и они настоятельно призвали стороны к выполнению их обязательств по «дорожной карте».

Обсуждение «четверкой» вопросов существа было сфокусировано на том, как лучше всего помочь сторонам сохранить импульс на этом нестабильном этапе. «Четверка» заявила о своей всесторонней поддержке г-на Джеймса Волфенсона, ее Специального посланника по вопросу о разъединении с сектором Газа, в выполнении поставленных перед ним важных задач и генерал-лейтенанта Уилльяма Уорда, Координатора по вопросам безопасности Соединенных Штатов, которые оба присутствовали на встрече в Москве.

Г-н Волфенсон провел брифинг для основных участников «четверки» по вопросу о своем первом раунде переговоров со сторонами в регионе. Его главным приоритетом является быстродействующая программа, направленная на немедленное и ощутимое улучшение положения населения сектора Газы до вывода израильских войск и одновременно на создание импульса для восстановления палестинской экономики и строительство будущего — более жизнеспособного — государства. Г-н Волфенсон подчеркнул, что его миссия поддерживает и укрепляет роль Палестинской администрации. Он также подчеркнул, что будет работать с существующими донорскими структурами и дополнять их усилия.

Я очень рад сообщить, что новый Специальный координатор Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личный представитель Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации г-н Алваро де Сото смог присоединиться к Генеральному секретарю и ко мне в Москве. Г-н де Сото, в обязанности которого входит выполнение функций посланника Генерального секретаря при «четверке», вступил на этот пост, имея обширный опыт работы в области миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Я убежден в том, что он сам захочет провести брифинг для Совета в ближайшие месяц или два и поделится своими первыми впечатлениями.

Премьер-министр Шарон объявил 9 мая о том, что начало процесса разъединения с сектором Газа будет отложено на три недели — по сравнению с первоначально установленной датой, — с тем чтобы избежать совпадения с традиционным еврейским периодом траура. Вместе с тем практические приготовления к уходу продолжаются, как, впрочем, и усилия правительства, направленные на поиски приемлемых решений для переселения посе-

ленцев, — и все это делается, несмотря на усиление оппозиции — от громких протестов небольшой части израильской общественности до широких протестов и демонстраций, которые имели место 16 мая и ранее 27 апреля.

К счастью, заявленная готовность израильтян и палестинцев координировать процесс разъединения Израиля начала претворяться в жизнь. 21 апреля после почти месячного перерыва возобновились прямые переговоры между сторонами. В числе их различных участников были вице-премьер и министр обороны Израиля, а также старший советник премьер-министра Шарона, а с палестинской стороны — премьер-министр, министр по гражданским делам и палестинский руководитель переговорного процесса. Мы надеемся, что в ближайшем будущем премьер-министр Шарон и президент Аббас продолжат диалог, начатый сторонами в Шарм-эш-Шейхе в феврале.

Я хотел бы вновь подчеркнуть необходимость в диалоге и координации. Уход Израиля из сектора Газы и северных районов Западного берега является важной вехой в израильско-палестинских отношениях. Эвакуация поселений на оккупированной палестинской территории создает важный прецедент. Продолжающаяся координация на двустороннем уровне станет одним из средств обеспечения успеха процесса разъединения и содействия сохранению динамики мирного процесса. Наряду с усилиями Специального посланника «четверки» по вопросу о разъединении с сектором Газа, в частности, в экономической области, вывод израильских войск следует рассматривать как очень важный шаг на пути, ведущем к реализации концепции сосуществования двух государств — Израиля и суверенной, жизнеспособной и целостной Палестины, — живущих бок о бок в мире и безопасности.

В течение последних недель и месяцев Палестинская администрация продолжала предпринимать конкретные шаги по реформированию структуры служб безопасности. Как подтвердил генерал-лейтенант Уорд, там продолжалась работа по объединению разрозненных палестинских служб безопасности в три учреждения под началом министерства внутренних дел. Уже назначены новые руководители служб безопасности и проводится в жизнь пенсионный закон для служащих этих учреждений. Помимо того, президент Аббас и министр внутренних дел Юсеф выступили с решительными заявлениями относительно незаконного хранения оружия.

«Четверка» с удовлетворением отметила эти события на своем совещании 9 мая, подчеркнув при этом, однако, необходимость продолжения проведения Палестинской администрацией подобных реформ в целях восстановления законности и порядка в Газе и на Западном берегу и выполнения ее обязательств по «дорожной карте» относительно прекращения насилия и террора. В проведенном им для «четверки» брифинге генерал Уорд отметил, что такая реформа является одним из приоритетных условий успеха процесса разъединения в Газе как в краткосрочном, так и долгосрочном плане, поскольку Палестинская администрация должна быть в состоянии обеспечивать безопасность своих границ, активов и контрольно-пропускных пунктов.

Происходящие на местах события могут быть достоверным показателем внутренней динамики обстановки. Нынешний уровень насилия между палестинцами и израильтянами остается значительно ниже того, что преобладал до Шарм-эш-шейхского саммита. Однако, как я указывал в своем брифинге в прошлом месяце, нас тревожат сообщения о медленном, но стабильном нарастании числа инцидентов с применением насилия, сопровождаемом соответствующим снижением уровня доверия сторон друг к другу. В числе таких инцидентов можно отметить нападения палестинских боевиков на израильтян, столкновения израильских сил безопасности с участниками палестинских демонстраций протеста и проводимые Израилем операции по задержанию разыскиваемых боевиков. В результате погибло 8 палестинцев и 1 израильтянин, а ранения получили 133 палестинца и 25 израильтян. В числе погибших оказались два палестинских подростка, застреленных в тот момент, когда группа молодых парней забрасывала камнями израильские бульдозеры, работавшие на возведении заграждения близ Бейт-Лакии на Западном берегу. ИСО, по сообщениям, ведут расследование этого трагического и крайне прискорбного инцидента.

Глубокое беспокойство вызывают и сообщения израильских сил безопасности о перехвате на Западном берегу целого ряда несостоявшихся террористов-смертников. 4 мая ИСО обнаружили и подорвали к северу от Суфы перевозившуюся из Газы в Израиль 40-килограммовую бомбу. В Газе палестинские боевики возобновили обстрелы минамет-

ными снарядами и ракетами «Кассам» — в результате которых, к счастью, никто не погиб, но был причинен ущерб имуществу в израильских поселениях и в деревнях и поселках за пределами сектора Газа.

Законность беспокойства Израиля за свою безопасность не вызывает никаких сомнений. Палестинской администрации надлежит активизировать свои усилия по пресечению насилия и добиваться в этом плане ощутимых результатов на местах. Израиль, в свою очередь, может и должен делать больше в плане оказания поддержки палестинскому руководству в выполнении этой сложной задачи. Сомнения и подозрительность с обеих сторон, может быть, и понятны, однако их нужно устранять посредством конструктивного взаимодействия и непрерывных двусторонних контактов.

В частности, мы настоятельно призываем Израиль попытаться, в непосредственном сотрудничестве с палестинцами, изыскать пути выполнения обязательств, взятых в Шарм-эш-Шейхе. Дальнейшие отсрочки в передаче трех последних палестинских городов и в освобождении заключенных грозят серьезным подрывом авторитета президента Аббаса. Палестинской администрации будет трудно принимать постоянные и устойчивые меры по обеспечению безопасности в отсутствие помощи и поддержки ее усилий по обузданию боевиков. Существенным и позитивным шагом вперед в этом отношении стало одобрение Израилем развертывания во всех городах Западного берега сотен вооруженных палестинских полицейских в целях укрепления власти Палестинской администрации до передачи под контроль палестинских служб безопасности очередных районов.

5 мая палестинцы провели в 84 муниципалитетах Газы и Западного берега второй раунд выборов в местные органы управления. Значительную долю голосов и мест в муниципальных советах получил «Хамас». Это является показателем той поддержки, которой боевики пользуются в среде палестинского населения — частично благодаря их участию в деятельности по социальному обеспечению, — но, помимо этого, еще и отражением недовольства населения действиями Палестинской администрации.

Палестинцы продолжают подготовку к выборам в законодательные органы, по-прежнему назначенным на 17 июля. 20 апреля Палестинский законодательный совет (ПЗС) предварительно одобрил пересмотренный закон о выборах в законодательные органы, которым число избранных по округам и число избранных на общенациональной основе представителей предусматривается в соотношении два к одному. Дата третьего и окончательно чтения этого закона пока не назначена.

В рамках подготовки к выборам 7 мая началась дополнительная регистрация избирателей, которая продлится до 21 мая. Однако 10 мая израильские власти, к сожалению, закрыли два участка по регистрации избирателей и подвергли кратковременному аресту двух членов палестинской Центральной избирательной комиссии в Восточном Иерусалиме. Мы поддерживаем обращенный к Израилю и Палестинской администрации призыв «четверки» принять меры, необходимые для обеспечения проведения на Западном берегу, в Газе и Восточном Иерусалиме свободных, заслуживающих доверия и транспарентных многопартийных выборов в законодательные органы, в том числе меры по созданию благоприятных условий для регистрации избирателей и ее фактическому проведению.

Несмотря на царящее в последние два месяца относительное спокойствие и некоторое смягчение блокадных условий, в удручающей экономической ситуации в Палестинской автономии значительных изменений к лучшему не произошло. Уровень безработицы остается высоким и за первый квартал 2005 года даже несколько возрос — до 32 процентов. Проведенные 1 мая в Газе марши протеста безработных рабочих высветили необходимость принятия срочных мер в целях обеспечения занятости населения. Надеемся, что разрабатываемая Специальным посланником «четверки» программа станет значительным вкладом в смягчение последствий сохраняющегося кризиса.

Мы по-прежнему чрезвычайно обеспокоены продолжающимся возведением Израилем заграждения на Западном берегу. В понедельник, 16 мая, израильский Верховный суд отменил временные запреты, ранее установленные им в отношении возведения заграждения вокруг расположенного на Западном берегу поселения Ариэль. Заграждение в этом районе глубоко врезается в оккупированную палестинскую территорию. Это вызывает тревогу не только в силу того воздействия, которое возведение заграждения оказывает на повседневную жизнь

палестинцев, но также потому, что подобная схема его возведения может быть расценена как попытка в одностороннем порядке предрешить итоги двусторонних переговоров между сторонами по вопросу об окончательном статусе.

В Ливане, несмотря на некоторые обнадеживающие признаки, ситуация также остается нестабильной. В результате произведенного 6 мая очередного обстрела одного из христианских кварталов в городе Джуния один человек погиб и несколько получили ранения. Мы вновь заявляем о своем осуждении подобных нападений и подчеркиваем, что мы, как и все международное сообщество, убеждены в том, что в Ливане не должно быть места подобным актам насилия и запугивания.

В настоящее время Ливан готовится к намеченным на конец текущего месяца выборам, приступить к проведению которых 29 мая обязалось новое правительство во главе с премьер-министром Микати. Девятого мая в Бейруте к работе по подготовке к оказанию поддержки и технической помощи в проведении этих выборов приступила группа экспертов Организации Объединенных Наций. Организация будет также оказывать поддержку международным наблюдателям, направленным другими странами и организациями, с целью обеспечить надлежащую координацию их усилий.

Организация Объединенных Наций во исполнение резолюции 1595 (2005) продолжает усилия по формированию международной независимой следственной комиссии для расследования обстоятельств убийства бывшего ливанского премьер-министра Харири. Тринадцатого мая Генеральный секретарь объявил о своем намерении назначить ее главой Детлева Мехлиса. Г-н Мехлис, опытный прокурор, отправится в Ливан уже в скором времени. Чтобы получить возможность выявить отправную точку в своей работе, Он намерен проанализировать информацию, собранную другими следственными органами, с тем чтобы выяснить, с чего начинать свою работу. В предстоящие недели мы намерены на ротационной основе направлять туда следователей и другой основной персонал, чтобы обеспечить максимально оперативную работу комиссии.

Серия инцидентов, произошедших на прошлой неделе, обострила напряженность вдоль «голубой линии», что не может не вызывать тревогу. Сначала, 9 мая, ИСО при проведении операции по обезвреживанию мин-ловушек в районе фермерских хозяйств Шебаа случайно выпустили снаряд, упавший на территорию Ливана, на пустырь к востоку от Аль-Хиама. Затем, 11 мая, ракета «Катюша», выпущенная из окрестностей Накуры в Ливане, попала в израильский поселок Шеломи, причинив значительный материальный ущерб. Со стороны ИСО не последовало ответных мер. На следующий день ИСО сообщили о том, что из окрестностей Гаджара были выпущены две ракеты по фермам в Шебаа, хотя сообщений о разрушениях не поступало. Хотя Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) не удалось проверить истинность этого утверждения, местные жители сообщали о том, что слышали взрывы. Наконец, 13 мая произошла перестрелка между силами «Хезболлы» и ИСО. ВСООНЛ сначала зафиксировали огонь из стрелкового оружия из окрестностей позиции ИСО в фермерских районах Шебаа. По утверждению местных ливанских жителей, был поврежден один из домов. За этим последовал ряд громких взрывов вблизи позиций ИДФ. Ответственность за это нападение взяла на себя «Хезболла», заявив, что это ответ на открытую ИДФ утром того же дня пулеметную стрельбу по населенному пункту Кафр-Шуба и на артобстрел, устроенный ИДФ 9 мая. Позднее ИДФ провели обстрел из танковых и артиллерийских орудий широкой полосы ливанской территории от Кафр-Килы до Шебаа, а также сбросили на нее шесть авиабомб и обстреляли ее ракетами. Кроме того, перестрелки между ИДФ и «Хезболлой» проходили на всем пространстве к югу от Рмейха. К счастью, все эти инциденты обошлись без жертв.

Враждебные действия в районе «голубой линии» и ее нарушения должны прекратиться. Хотя происходившие на прошлой неделе инциденты, связанные с перестрелками, в конечном итоге удалось сдержать, была большая опасность того, что события могли выйти из-под контроля. Следует вновь подтвердить в Совете, что одно нарушение не оправдывает другое.

Стабильность на юге Ливана во многом зависит от того, сможет ли правительство Ливана распространить свою власть на всю территорию страны. Генеральный секретарь вновь призвал ливанские власти осуществлять эффективный контроль на территории всей страны, обеспечить монополию

правительства на применение силы и положить конец любым нападениям, исходящим с ливанской территории.

В течение прошедшего месяца также продолжали иметь место, хотя и не столь часто, нарушения «голубой линии» израильской авиацией. Генеральный секретарь вновь заявил о своей обеспокоенности в связи с этими продолжающимися нарушениями воздушного пространства и напомнил всем сторонам об их обязательстве полностью соблюдать «голубую линию», которая была единодушно одобрена Советом Безопасности.

Народы Ближнего Востока сейчас приближаются к ряду важных поворотных пунктов. Мы искренне надеемся на то, что недавние события в этом регионе запомнятся как новый старт на пути к миру, а не как сползание к конфликту и насильственной конфронтации.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Прендергаста за его брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я сейчас приглашаю членов Совета на неофициальные консультации, на которых мы продолжим обсуждение этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.